

*jásno*  
*u*

Insigniter. Adu. sehr wol gezeichnet, überaus  
klärlieh, heiter. prou dóbru řasnámovanu, zhes  
vse zhístu, ozhítanu, jásnu.

HIPOLIT: Dict. I, 309

*jasno*  
ru

Verständlicher weise. saftópnu, sastoplívu,  
zhíftu inu jáfnu, prou reslózhnu. Exprefse,  
clare, luculenter, intelligenter.

HIPOLIT: Diet. II, 217

jasno  
-u

Sperte. Adv. öffentlich, scheinbarlich, heiter.  
odpěrtu, okhitnu, jasnu, vějdenke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

jasno  
u

Pracnites, heitor nheinea. jasnu ali switli'  
sijati, switepti, larnatati.

HIPOLIT: Dict. I, 496

*jasno*  
u

Clare. Adv. scheinbarlich, heiter. ozhítnu,  
svitlú, zhíftu, jásnu.

jasno  
u

Luculenter et luculente. Adu. heiter, schein-  
barlich, verständlich. jasno, viděšnu, svitlu,  
sastopnu, vrhitnu.

HIPOLIT: Dict. I , 350

jasno  
u

Enucleate. Adv. verständlich, klar. fastopnu,  
fastoplivu, xhístu, xhítanu, jiásnu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 208

jasen  
jasno  
u

Explanate. Adu. weitläufig. hell, austru-  
kenlich. dólgu inu shiróku, po dólgovatim,  
svítlu, jasnu zhístu, fastoplívu.

jasli

Stabulum,  
in stabulum concedere. Zur Krippe gehen.  
R' jaslom pojti.

HIPOLIT: Dict. I, 621

*jasli*

Patena, ein baren im Pferd stall. en f'tand  
v'f'talli fa kóyne. kóynske jasli: túdi éna  
skléjdiza.

jasli

Terreps,  
ad praefere terreperere. zu der Krüper Krücheren.  
N' jasliu leisti.

HIPOLIT: Dict. I / 459

*jasli*

Stabulum, aufenthalt, herberg. prebiválishé,  
jérperga. Vichstall. fhivínska shtála. krip-  
pe. jásli.

jarli

Graefium, eine Wipfer. éne jarli.

HIPOLIT: Dict. I, 500

*jasli*

Praesepe, Vichstall, kripten. stálla, jáslize,  
jásli sa rhivíno. hurenhaus. kúrbina hísha.  
dicitur etiam praesepis, is.f.

jasli

jasli.

Bare, pippe. / praefere, praeferium

HIPOLIT: Dict. II, 20

*-jasli*

Stall, bestallung. fhtala, jaſli, shtálishze, hleu,  
hléviszhe. stabulum, praesepe, claufum, mandra.

jasli

Krippen. jasli, jásline, shtéla. praesepi,  
praeseptium.

HIPOLIT: Dict. II, 109

*-jasli*

stabularius: Equiso: purgat a fimo stabulum;  
alligat equum Capistro ad praesepe, der Stall-  
knecht Mistet aus den Stall, bindet das Pferd  
mit der halfter an den Baarn, shzhítnik, shstal-  
ski hlapèz vun iskída od gnojá to shtallo; pèr-  
véshe tiga koyna s'usdo k'jaflom,

*jasli*

villica mulget ubera vaccae ad praesepe super  
mulcra; die Mayerinn Melket die Euter der ku-  
he an der krippen ober der Melckkübel; Májerz̄za  
molse v̄imena te kráve, per jaflih nad mlejzho  
kábelzo;

*jaslice*

Krippe. jásli, jáslize, fhtála. praesepe, praese-  
pium.

-jaslice

*Trachypogon*, in Kriplein. ene jäsline.

HIPOLIT: Dict. I 1500

*jaslice*

Praesepe, Vichstall, kripen. stálla, jáslize,  
jásli fa fhivíno. hurenhaus. kúrbina hísha.  
dicitur etiam praesepe, is.f.

*jasnilec*  
*- viz*

Serenator, der hell oder klar macht. ta véjter,  
katéri jásnu inu zhístu déla: jasníviz.

*jasniti*

Clarefco,  
dies clarescit. der tag fanget an hell werden.  
ta dan se jasni, se je razhél svitejti jasniti

*jasniti*

Sereno, schön, klar machen. lipù inu zhístu  
naredíti, jasniti, vedríti, resjásniti, resve-  
dríti.

járniti se

Clarefio,

dies clarefio. der tag fanget an hell werden. ta  
dan se járniti, se jifarnhél svitejti járniti

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 100

*jasniti se*

Claresco, heiter und hell werden. jasnu, zhistu  
inu svitlú prihájati, se jasniti vedríti, zhistiti,  
svitlíti.

*jasniti se*

Lucefcit, es wird heiter, es taget. se svitlỳ,  
se jásni, svitlù perhája, se dnevý, fárja góri  
póka.

*jásniti se*

Lucet, es ist heiter, es scheint. se svéjti,  
se jásni, je jásnu, se svitlízhi, laskázhe.

jasniti se

Clareo, heiter und hell sein, weit berühmt sein.  
svitliú i nu jároue bití, se jásniti, vedrité.  
délent vóúli imnenitca bití.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 100

*jasniti se*

Difsereno, schön wetter werden. se jásniti,  
vedrù rátati, dóbru vréme rátat, se resjásniti,  
resvedríti. difserenat. es zeucht sich zu  
einer schöne. se resvlázhi k'énimu dóbrimu  
vreménu, se jásni, se hózhe resjafsniti,  
fvedríti, refvedríti, hózhe jásnu rátati.

-jasniti se

Difsereno, difserenat. es will schön watter werden,  
es rieht sich zu einer schön. Je jafni je vedry,  
honke lepú vreme riatati, je honke resvedriti,  
resjafniti, resvoléjchi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 194

*jasniti x*

Erscheinen, heiter werden. se resvitrleti, svitlú prihájati, se daníti: se jasniti, resjafniti. Illucere, illucescere. Erscheinen. resvejtíti. refulgere.

*jasniti se*

Heiter seyn, oder werden. jáfnu, ali vedrú bíti,  
ali perhájati: se jáfniti, resjáfniti, vedríti.  
lucescere, inclarere, inclarescere: serenare,  
serenari.

*jasnost*

Klarheit, heitere. zhištóba, jáfnost, fvitlóba, fvit-  
lúft. Claritas, splendor, nitor, fulgor.

HIPOLIT: Dict. II,

104

jasnost

Shone, Shon metter. jasnost, lipu vreme.  
serenitas.

HIPOLIT: Dict. II, 168

*jásnost*

Sublucanus,  
sublucanum tempus. morgenheitere, anbrechender  
tag. sgódni ali fárkast zhas, fórna jásnost,  
jútrovni dan, ali fógódna fárja.

jasnost

Claritas, heitere, fürtrefflichkeit, gros lob und  
Ruhm. jasnost, jitl'oba, jitlyst' xhystost, immentb-  
nost, vel'ka xhaft-inu kvala.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 103

8

*jasnost*

Serenitas, schön wetter, heitere. jasnu inu  
vedrù vréme, jasnost, vedrùst, vedrína.

*jásnost*

Lux, liecht, Tag, heitere. luzh, dan, svitlóba,  
jásnost.

*jasnost*

Evidentia, klarheit, helle. svitlóba, jas-  
nost, ozhítnost, svitlívost, vejdeózhnost.

jaspis

Jaspis, Jaspis, ein Edelgestein. Jáspis en  
shláhtni námen.

HIPOLIT: Dict. I , 245

2

*jaspis*

Iaspideus, das ein farb hat wie ein Jaspis.  
katéru imà éno fárbo, kóker en jáspis.

jaspis

Boria sine Borea. en gattung eines Jaspstein.  
ena fonta jáspisja.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 72

jaspis

Jaspis, ein Edelgestein. Jáspis, en sláktin  
Rámen. jaspis.

HIPOLIT: Dict. II, 98

jastrab  
o

Drabvohel. jastrab. Accipiter.

HIPOLIT: Dict. II, 146

jastreb  
o

Vultur,  
vulture edacior. fressig, Verstolen. pofréjshen,  
tatínski, kradlív koker jástrob.

HIPOLIT: Dict. I , 731

*-jastreb*  
o

Vultur,

vultur est, Captat haereditatem. er spannet auf  
ein reiches erb. on se shpízhi nà éno bogáto jérb-  
szhino, koker jástrob nà týzo.

HIPOLIT: Dict. I , 731

jastrab  
o

Optus captat Columbas, et aves majores.  
der weyhe fahet die Tauben, Und grössere  
Vögel. jastrab lový golóbe inu te vepfhi  
tyre.

jastreb  
o

Vulturinus, eines geiren. j'astrobarshi; eniga  
j'astroba.

HIPOLIT: Dict. I, 731

*jástrebe*  
o

Subvulturius, schwarzlecht. zhérnkast, túdi  
nikúliku smikajòzh koker jástrob.

jastreb  
α

Vellico,

vellicare vulturem. einen geier rupfen.

énige jástroba skúbsti:

HIPOLIT: Dict. I, 698

-jastreb  
-ob

Anatarus, ent-adler, äntestorvogel. Rarkna  
pofajna, ali rarkji jastreb, mater: raxe  
bovy.

jästreb  
-rob

Accipiter, ein Raubvogel, als Sparber, falkh.  
rupne tyra, Raikör jästrob, Pregul, pivlik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

jastreb  
jastrebi  
o

Harpyiae, grausame Raubvögel. grofótni jástro-  
bi, grofovíttni rasbójniki.

jastrzeb  
o

Geyer in Vogel. Kájníř, jařtrab. kultiv.

HIPOLIT: Dict. II, 77

žastreb  
ž

Valtve, ein geiv. žastreb, kánia, pívolik.

HIPOLIT: Dict. I / 73i

jastreb  
o

Falco, nisus, et scipiter Captant aviculas; der  
falcke, Spärber, Vnd habicht, fahen die kleine  
Vögelein; kregul, Luy, inu Jáftrob Lové te ma-  
le tyzhiza;

jastrub  
- traps

Slabich, ein Vogel. jastrap, Krigul. Accipiter.

jastreb  
- op

Falco, habicht. Prégul, jástrap. falco.

HIPOLIT: Dict. II, 58

jastreb  
o

Nifus, sparber, habicht. Krégul, jástrob.

HIPOLIT: Dict. I, 389

jastreb  
o

Falco, ein falk, blaufus. ex regul, jastreb.

HIPOLIT: Dict. I, 236

jastreb  
g

Sperber, ein <sup>b</sup>rauvogel. jastrob, kregul. ena  
rúpliva tyza. Accipiter fringillarius, nifus.